



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Tieferlegungssatz für Krafträder**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**motorcycle lowering kit**

Genehmigungsnummer: **91376**  
Approval number:

Erweiterung: **01**  
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**KTM AG**  
**AT-5230 Mattighofen**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**Powerparts 3**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91376**

Approval number:

Erweiterung: **01**

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Typ**  
**Type**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.4.5. des Prüfberichtes**  
**See point 1.4.5. of the test report**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**03.04.2020**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**204KA0019-00**
9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Tieferlegungssatz für Krafträder“ darf nur zur**  
**Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „motorcycle lowering kit“ is restricted to the***  
***application listed:***
- Punkt 2. des Prüfberichtes**  
**Point 2. of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.**  
**beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified***  
***conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91376**

Approval number:

Erweiterung: **01**

Extension:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Nicht notwendig  
Not required**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Name und/oder Adresse des Genehmigungsinhabers hat sich geändert  
Name and/or address of the approval holder has changed**

**Aktualisierung des Verwendungsbereichs**

**Update of the range of application**

**Wechsel des Technischen-Dienstes**

**Change of Technical-Service**

**Redaktionelle Änderungen**

**Editorial changes**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **91376**

Approval number:

Erweiterung: **01**

Extension:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:

15. Datum: **25.06.2020**  
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
  
Frederik Maß

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91376**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **01**  
Extension No.:

Ausgabedatum: **23.10.2012**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **25.06.2020**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**GTÜ StVZO22-12003.00**  
**204KA0019-00**

Datum:  
Date  
**03.07.2012**  
**03.04.2020**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes**  
**See appendix "Liste der Änderungen" of the test report**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **91376, Erweiterung 01**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 91376**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **91376, Erweiterung 01**

- Attachment -

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

**Gutachten Nr:** : 204KA0019-00  
**Prüfgegenstand** : Bausatz Fahrzeugtieferlegung  
**Typ** : Powerparts 3  
**Hersteller** : KTM AG

---

## GUTACHTEN

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

---

Genehmigungsstand

**KBA 91376**

---

Gliederung des Prüfberichts

Absatz Nr.

0. Allgemeine Angaben
1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
2. Verwendungsbereich
3. Prüfgrundlagen, durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen
4. Prüfergebnisse
5. Anlagen
6. Schlussbescheinigung

---

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

**Gutachten Nr:** : 204KA0019-00  
**Prüfgegenstand** : Bausatz Fahrzeugtieferlegung  
**Typ** : Powerparts 3  
**Hersteller** : KTM AG

---

**0. Allgemeine Angaben**

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) : KTM AG
- 0.2. Name und Anschrift des Herstellers : KTM AG,  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen
- 0.3. Name und Anschrift des Antragstellers : siehe 0.2.

**1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil**

- 1.1. Teileart : Bausatz Fahrzeugtieferlegung
- 1.1.1. Teiletyp : Powerparts 3
- 1.1.2. Handelsbezeichnung : siehe Anlage 2
- 1.1.3. Varianten : siehe Anlage 2
- 1.1.4. Versionen : keine
- 1.1.5. Weitere Angaben Einsatzbereich : siehe Anlage 1

1.2. Beschreibung der Umrüstung:

Tieferlegung von Krafträdern durch geänderte Distanzhülsen, Zugstufenscheiben, Distanzstücke, Winkelhebel und Federn.

1.3. Beschreibung des Tieferlegungskits

- 1.3.1. Zeichnung / Foto : siehe Anlage 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17
- 1.3.2. Gewicht : ca. 1,0 kg (einschließlich Befestigungsmaterial)
- 1.3.3. Werkstoff : Aluminium oder Stahl
- 1.3.4. Weitere Angaben : keine

1.4. Kennzeichnung

- 1.4.1. Hersteller : KTM AG
- 1.4.2. Bausatznummer : z. B. 76012955033
- 1.4.3. Genehmigungszeichen : KBA \_\_\_\_\_

**Gutachten Nr:** : 204KA0019-00  
**Prüfgegenstand** : Bausatz Fahrzeugtieferlegung  
**Typ** : Powerparts 3  
**Hersteller** : KTM AG

---

- 1.4.4. Art der Kennzeichnung : Siebdruck hergestellte Sicherheitsfolie, Hersteller 3M Artikel-Nr. 3812. Die wesentlichen Anforderungen des Merkblattes „selbstklebende Fabrikschilder“ werden erfüllt.
- 1.4.5. Ort der Kennzeichnung : auf dem Bausatz, bzw. Bauteil

## **2. Verwendungsbereich**

- 2.1. Hersteller : KTM / Husqvarna
- 2.2. Typ : siehe Anlage 2
- 2.2.1. Variante / Version : --
- 2.3. Handelsbezeichnung : siehe Anlage 2
- 2.4. EG-Typgenehmigung : siehe Anlage 2
- 2.5. Auflagen und Hinweise : siehe Anlage 1

## **3. Prüfgrundlagen, durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen**

An den Fahrzeugen mit dem entsprechendem Tieferlegungssatz wurden folgende Prüfungen durchgeführt:

### **3.1. Ständer (2009/78/EG bzw. VO (EU) 44/2014 ):**

Die Standsicherheit des Kraftrades wurde überprüft, siehe evtl. Anmerkungen im Verwendungsbereich.

### **3.2. Fahrverhalten (VO (EU) 3/2014):**

Durch die Tieferlegung des Fahrzeuges wurden bis zur Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges die Auswirkungen auf das Fahrverhalten überprüft. Die Steuer-, Wendefähigkeit und Kurvenfahr - Eigenschaften wurden ebenfalls getestet. Das Ansprechverhalten der Federung, Lenk- und Bremsverhalten, das Fahrverhalten im Grenzbereich und auf schlecht Wegstrecken wurde überprüft.

### **3.3. Befestigung am Fahrzeug:**

Die Befestigung des Bausatzes am Fahrzeug ist bei Beachtung der mitgelieferten Montageanleitung sicher und dauerhaft ausgeführt. Eine ausreichende Freigängigkeit des Hinterrades ist bei sachgerechter Montage gewährleistet.

Die Fahrzeugmassen und –abmessungen (93/93/EWG bzw. VO (EU) 44/2014) ändern sich durch den Anbau der Tieferlegung nicht.

Der Kennzeichenanbau (2009/62/EG bzw. der VO(EU)44/2014), die Außenkanten (97/24/EG, Kapitel 3 bzw. der VO(EU)44/2014) und der Beleuchtungsanbau (2009/67/EG bzw. der VO(EU)3/2014) wurden ebenfalls überprüft.

Gutachten Nr: : 204KA0019-00  
 Prüfgegenstand : Bausatz Fahrzeugtieferlegung  
 Typ : Powerparts 3  
 Hersteller : KTM AG

3.4. Festigkeit der Bauteile:

Eine ausreichende Betriebsfestigkeit der Bauteile wurde nachgewiesen.  
 Die Dauerfestigkeit der Austauschfedern wurde gemäß VdTÜV Merkblatt 762 überprüft.

4. **Prüfergebnisse**

Alle in Abschnitt 3 aufgeführten Prüfungen wurden positiv bewertet.

5. **Anlagen**

	<u>Stand</u>
0. Liste der Änderungen (1 Seite)	03.04.2020
1. Auflagen und Hinweise (1 Seite)	03.04.2020
2. Verwendungsbereich (1 Seite)	03.04.2020
3. Technische Zeichnung 690 Duke (5 Seiten)	03.04.2020
4. Montageanleitung 690 Duke, 76012955033 (34 Seiten)	04/2011
5. Technische Zeichnung 690 SMC R / 701 Supermoto (2 Seiten)	03.04.2020
6. Montageanleitung 690 SMC R / 701 Supermoto, 76912955044 (112 Seiten)	12/2019
7. Technische Zeichnung 690 Enduro R (2 Seiten)	03.04.2020
8. Montageanleitung 690 Enduro R, 76912955544 (112 Seiten)	12/2019
9. Technische Zeichnung 790 Adventure (2 Seiten)	03.04.2020
10. Montageanleitung 790 Adventure, 63512955044 (91 Seiten)	01/2020
11. Technische Zeichnung 790 Adventure R (2 Seiten)	03.04.2020
12. Montageanleitung 790 Adventure R, 63512955544 (125 Seiten)	01/2020

§ 22 91376, Erweiterung 01

**Gutachten Nr:** : **204KA0019-00**  
**Prüfgegenstand** : **Bausatz Fahrzeugtieferlegung**  
**Typ** : **Powerparts 3**  
**Hersteller** : **KTM AG**

---

13.	Technische Zeichnung 890 Duke R (2 Seiten)	03.04.2020
14.	Montageanleitung 890 Duke R, 63612955044 (102 Seiten)	02/2020
15.	Technische Zeichnung Svartpilen 401 (2 Seiten)	03.04.2020
16.	Montageanleitung Svartpilen 401, 28012955044 (27 Seiten)	11/2018
17.	Technische Zeichnung Vitpilen 401 (2 Seiten)	03.04.2020
18.	Montageanleitung Vitpilen 401, 28512955044 (27 Seiten)	01/2019

§ 22 91376, Erweiterung 01

Gutachten Nr: : 204KA0019-00  
Prüfgegenstand : Bausatz Fahrzeugtieferlegung  
Typ : Powerparts 3  
Hersteller : KTM AG

---

## 6. Schlussbescheinigung

Es lag das Gutachten Nr. GTÜ StVZO22-12003.00 vom 03.07.2012 des Technischen Dienstes der GTÜ mbH einschließlich der Genehmigung 91376 des KBA vor.

Der im Verwendungsbereich aufgeführte Fahrzeugtyp entspricht nach dem Einbau des Fahrzeugteils den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Das (Die) verwendete(n) Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. Die Bestimmung des „ungünstigsten Falls“ erfolgte gemäß der internen Bestimmung des Technischen Dienstes.

Die Prüfungen erfolgten entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005.

Eine Prüfung des Einbaus der Fahrzeugteile und die Überprüfung der vorgeschlagenen Auflagen durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder einen Prüfsachverständigen einer Überwachungsorganisation wird bei eindeutiger Zuordnung des Fahrzeugs durch Nennung des Fahrzeugtyps und der EG-Typgenehmigung in Ziffer 2.0. nicht für erforderlich gehalten.

Eine Änderung der Angaben in der Zulassungsbescheinigung Teil I wird nicht für erforderlich gehalten.

Stuttgart, 03.04.2020



---

Dipl.-Ing. Andreas Kohlhas

**Gutachten Nr:** : 204KA0019-00  
**Prüfgegenstand** : Bausatz Fahrzeugtieferlegung  
**Typ** : Powerparts 3  
**Hersteller** : KTM AG

---

**Anlage 0**

Stand: 03.04.2020

**Liste der Änderungen**

Es wird berichtigt :  
Es wird geändert : Herstellername  
Technischer Dienst  
Redaktioneller Inhalt  
Es wird hinzugefügt : Verwendungsbereich erweitert  
Anlagen (Zeichnungen und Montageanleitungen)  
erweitert  
Es entfällt :

§ 22 91376, Erweiterung 01

**Gutachten Nr:** : 204KA0019-00  
**Prüfgegenstand** : Bausatz Fahrzeugtieferlegung  
**Typ** : Powerparts 3  
**Hersteller** : KTM AG

---

**Anlage 1**

Stand: 03.04.2020

**Auflagen und Hinweise**

1. Der Einbau erfolgt gemäß der mitgelieferten Montageanleitung.
2. Der Tieferlegungsbausatz ist nur in Verbindung mit einem KTM Austauschseitenständer möglich, siehe Bemerkungen im Verwendungsbereich (Anlage 2).
3. Die Zuordnung des Tieferlegungsbausatzes gilt auch für Fahrzeuge desselben Fahrzeug-Typs mit fortgeschriebenen Erweiterungen der EG-Typgenehmigung, soweit diese Fahrzeuge in allen Bereichen, die für den Anbau des Umbausatzes wesentlich sind, technisch identisch sind mit Fahrzeugen, die gemäß der im Verwendungsbereich genannten Genehmigung gefertigt worden sind.

Gutachten Nr: : 204KA0019-00  
 Prüfgegenstand : Bausatz Fahrzeugtieferlegung  
 Typ : Powerparts 3  
 Hersteller : KTM AG

Anlage 2

Stand: 03.04.2020

**Verwendungsbereich**

Fahrzeug Hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	Baujahr	EG-BE Nummer	Änderung in mm	Artikelnummer / Variante	Bemerkungen**
KTM	KTM 690 Duke	KTM 690 Duke	12 - 15	e1*2002/24*0553*	30	76012955033	7600392300033
KTM	KTM 690 Duke / KTM 690 Duke R	KTM 690 Duke	16 - 19	e1*168/2013*00002* / e1*168/2013*00003*	30	76012955033	7600392300033
KTM	KTM 690 Enduro R / KTM 690 SMC R	KTM 690 LC4	19 -	e1*168/2013*00146* / e1*168/2013*00147*	40	76912955544 76912955044	7690312300033 76903923000C1
KTM	KTM 790 Adventure / KTM 790 Adventure R	KTM 790 Adventure	19 -	e1*168/2013*00148* / e1*168/2013*00149*	25	63512955044 63512955544	----- 63503023000C1
KTM	KTM 890 Duke R	KTM 790 Duke	20 -	e1*168/2013*00063*	25	63612955044	-----
Husqvarna	Husqvarna Vitpilen 401 / Husqvarna Svartpilen 401	HQV 401	18 -	e1*168/2013*00064*	25	28512955044 28012955044	----- 90203923000
Husqvarna	Husqvarna 701 Supermoto	Husqvarna 701	20 -	e1*168/2013*00032* / e1*168/2013*00034*	40	76912955044	76903923000C1

**\*\*nur in Verbindung mit Seitenständer KTM Teilenummer.**